

логическое сходство с Изборником 1076 г., я предлагаю называть Минейным изборником, Молитва Богородице Петра Черноризца, «Написание о вере» Михаила Синкелла, наконец, выписки из толковых пророков.<sup>31</sup> Существование перечисленных статей в виде отдельного сборника частично удостоверяется другими рукописями: в начальной части рукописи ГИМ, Синодальное собр., № 489 находим тот же комплекс статей, начиная с «Книги кормчий» и кончая Минейным изборником; в знаменитом сборнике ГБЛ, ф. 304, собр. Троице-Сергиевой лавры, № 12 находим одну выдержку из Максима Исповедника, начальную часть Минейного изборника, «Написание о вере» Михаила Синкелла (есть основания думать, что в источнике Троицкого сборника читалась и Молитва Петра Черноризца); в пергаменном фрагменте ГИМ, собр. Уварова, № 249 сохранились «Книга кормчий», «Наставление» Агапита и первая выдержка из Максима Исповедника (остальная часть рукописи утрачена); в кодексе ИРЛИ, Р. IV, оп. 24, № 26 среди других глав читаются «Энхиридион» Эпиктета, подборка выдержек из Максима Исповедника, «Наставление» Агапита, «Книга кормчий». Обломки древнеболгарского сборника встречаются и в иных рукописях, как, например: БАН, Архангельское собр., С. 17; 21.9.14; ГБЛ, ф. 113, собр. Иосифо-Волоколамского мон., № 489; ГПБ, Q.I.1015 (в последних двух читается новый перевод «Наставления» Агапита, получивший распространение с XVI в.).<sup>32</sup>

Итак, в реконструированном на основании русских списков преславском сборнике «Наставление» и «парафраза» стояли рядом. Этим и объясняется диффузия двух текстов, происшедшая под пером автора выборки, которую Изборник 1076 г. именует «Наказанием богатым». Восстановив таким образом ее источник, мы без большого труда определим, откуда взяты и два последних фрагмента «Наказания богатым» (фр. 21, 22), происхождение которых осталось не разгаданным И. Шевченко. Автор выборки заимствовал их из новонайденного Минейного изборника — одной из составных частей все того же древнеболгарского сборника; они входят в число выписок, объединенных подзаголовком «От премудраго словесе святого Максима». Выписки эти в свою очередь являются эксерцптами из Слова постнического Максима Исповедника и дополняющих его четырех сотниц глав о любви; <sup>33</sup> фр. 21 и 22 восходят соответственно к главам 58 и 60 первой сотницы. В том, что эти фрагменты входили в архетип выборки, сомнений быть не может: они присутствуют во всех трех ее списках и включены в статью «К судьям».<sup>34</sup> В общем источнике этих списков извлечений из Минейного изборника было больше, потому что в С фр. 21 и 22 предшествуют еще два отрывка из изборника (отрывки, восходящие также к первой сотнице глав о любви, взяты из того же раздела «От премудраго словесе святого Максима») — фр. G и H. Не исключено, что таково же происхождение читающегося только в М фр. I; правда, в Минейном изборнике по списку ВМЧ найти его мне не удалось.<sup>35</sup>

Прежде чем подводить итоги, необходимо решить еще один вопрос: что же вычитывали в политическом манифесте Агапита средневековые книжники, поместившие его рядом с адресованной инокам «парафразой»

<sup>31</sup> Наиболее точно состав чтений на 29 февраля по Царскому списку ВМЧ описан А. В. Горским и К. И. Невоструевым: Описание Великих Четых-Миней Макария митрополита всероссийского // ЧОИДР. 1886. Кн. 1. С. 16—17.

<sup>32</sup> О втором переводе Агапита см.: Ševčenko I. Agapetus East and West. P. 27, n. 84; Дьячок М. Т. О месте и времени. . . С. 6, примеч. 6.

<sup>33</sup> Наиболее доступное изд.: Migne J. P. Patrologiae. . . Series graeca. 1860. T. 90. Col. 911—1080.

<sup>34</sup> Не имея возможности сравнить «Наказание богатым» Изборника с другими списками выборки, И. Шевченко не был уверен, что фр. 21 и 22 являются органическими частями статьи (см.: Ševčenko I. On Some Sources. . . P. 724, n. 3).

<sup>35</sup> Помимо статьи «Наказание богатым» Минейный изборник, затерявшийся в поздних рукописях, отразился в других разделах кодекса 1076 г. и родственных ему компиляций. Всестороннее исследование этого неизвестного до сих пор памятника компиляторской деятельности болгарских книжников я оставляю на будущее.